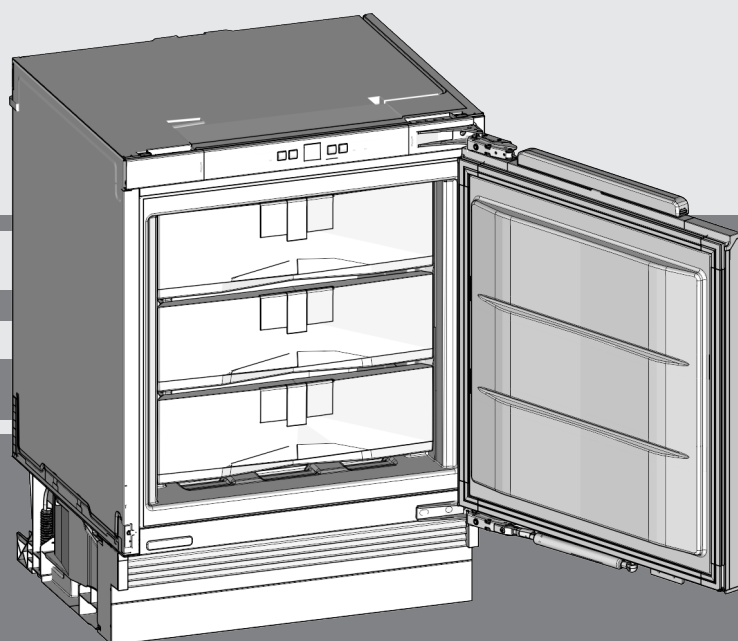


# Instrukcja obsługi

Zamrażarka podblatowa

PL



20240228 **7088011 - 01**

**SUIGN 1554**

**LIEBHERR**

## Zawartość

<b>1</b>	<b>Prezentacja urządzenia.....</b>	<b>2</b>
1.1	Przegląd urządzenia i wyposażenia.....	2
1.2	Zakres zastosowania urządzenia.....	2
1.3	Zgodność.....	3
1.4	Substancje SVHC zgodnie z rozporządzeniem REACH.....	3
1.5	Baza danych produktów EPREL.....	3
1.6	Oszczędzanie energii.....	3
<b>2</b>	<b>Ogólne zasady bezpieczeństwa.....</b>	<b>3</b>
<b>3</b>	<b>Elementy obsługi i wskaźniki.....</b>	<b>5</b>
3.1	Elementy obsługi i sterowania.....	5
3.2	Wskaźnik temperatury.....	5
<b>4</b>	<b>Uruchomienie.....</b>	<b>5</b>
4.1	Transportowanie urządzenia.....	5
4.2	Utylizacja opakowania.....	5
4.3	Włączanie urządzenia.....	5
<b>5</b>	<b>Obsługa.....</b>	<b>5</b>
5.1	Zabezpieczenie przed dziećmi.....	5
5.2	Alarm otwartych drzwi.....	6
5.3	Alarm temperatury.....	6
5.4	Zamrażanie żywności.....	6
5.5	Rozmrażanie żywności.....	6
5.6	Ustawianie temperatury.....	6
5.7	Funkcja SuperFrost.....	7
5.8	Szuflady.....	7
5.9	Półki.....	7
5.10	VarioSpace.....	8
5.11	System informacyjny.....	8
5.12	Pojemnik na kostki lodu.....	8
5.13	Akumulator chłodniczy.....	8
<b>6</b>	<b>Konserwacja.....</b>	<b>8</b>
6.1	Rozmrażanie przy systemie NoFrost.....	8
6.2	Czyszczenie urządzenia.....	8
6.3	Serwis.....	9
<b>7</b>	<b>Usterki.....</b>	<b>9</b>
<b>8</b>	<b>Wyłączanie urządzenia.....</b>	<b>11</b>
8.1	Wyłączanie urządzenia.....	11
8.2	Wyłączenie urządzenia.....	11
<b>9</b>	<b>Utylizacja.....</b>	<b>11</b>
9.1	Przygotowanie urządzenia do utylizacji.....	11
9.2	Utylizacja urządzenia w sposób przyjazny dla środowiska.....	11

Producent ciągle pracuje nad ulepszaniem wszystkich typów i modeli urządzeń. Dlatego prosimy o zrozumienie, iż jesteśmy zmuszeni zastrzec sobie prawo wprowadzenia zmian kształtu, wyposażenia i rozwiązań technicznych.

W celu zapoznania się ze wszystkimi zaletami nowego urządzenia zalecamy uważne przeczytanie wskazówek zawartych w niniejszej instrukcji.

Instrukcja została opracowana dla kilku modeli urządzeń. Mogą zatem występować pewne różnice pomiędzy opisem i urządzeniem. Fragmenty dotyczące tylko określonych urządzeń są zaznaczone gwiazdką (\*).

**Instrukcje robocze są wyróżnione symbolem ►, a wyniki działań symbolem ▷.**

## 1 Prezentacja urządzenia

### 1.1 Przegląd urządzenia i wyposażenia

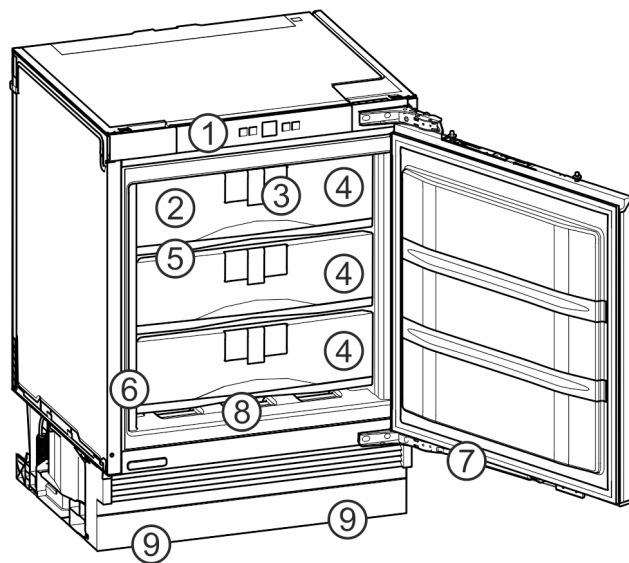


Fig. 1

- |                                   |                                    |
|-----------------------------------|------------------------------------|
| (1) Elementy obsługi i sterowania | (6) Tabliczka znamionowa           |
| (2) Akumulator chłodniczy         | (7) Amortyzator zamykania          |
| (3) System informacyjny           | (8) Pojemnik w zagłębieniu na dnie |
| (4) Szuflady                      | (9) Nóżki                          |
| (5) VarioSpace                    |                                    |

#### Wskazówka

► Półki, szuflady lub kosze w stanie dostawy są rozmieszczone tak, by uzyskać optymalną efektywność energetyczną. Zmiany rozmieszczenia w zakresie podanych opcji szufladowych, np. półki w chłodziarce, nie mają jednak wpływu na zużycie energii.

### 1.2 Zakres zastosowania urządzenia

#### Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do chłodzenia produktów spożywczych w środowisku domowym lub podobnym. Zalicza się do tego np. użytkowanie

- w prywatnych kuchniach, pensjonatach ze śniadaniem,
- przez gości w dworzech, hotelach, motelach oraz innych miejscach noclegowych,
- przy cateringach oraz podobnych usługach w handlu hurtowym.

Urządzenie może być wbudowywane w szafki pod płytą roboczą kuchni.

Każde inne zastosowanie jest niedopuszczalne.

#### Przewidziane użytkowanie niezgodne z przeznaczeniem

Stanowczo zabrania się:

- Przechowywania i chłodzenia leków, plazmy krwi, preparatów laboratoryjnych

oraz innych materiałów i produktów wymienianych w dyrektywie dotyczącej produktów medycznych 2007/47/WE

- Stosowania na obszarach zagrożonych wybuchem

Użytkowanie urządzenia niezgodne z przeznaczeniem może doprowadzić do uszkodzenia lub zepsucia przechowywanych towarów.

## Klasy klimatyczne

Zależnie od klasy klimatycznej urządzenie jest przeznaczone do pracy w obrębie wskazanych granic temperatury otoczenia. Klasa klimatyczna obowiązująca dla danego urządzenia podana jest na tabliczce znamionowej.

## Wskazówka

- ▶ Aby zagwarantować prawidłową pracę, przestrzegać podanych temperatur otoczenia.

Klasa klimatyczna	Temperatura otoczenia
SN	10 °C do 32 °C
N	16 °C do 32 °C
ST	16 °C do 38 °C
T	16 °C do 43 °C
SN-ST	10 °C do 38 °C
SN-T	10 °C do 43 °C

Niezawodne działanie urządzenia jest zagwarantowane w temperaturze otoczenia nie niższej niż 5 °C.

## 1.3 Zgodność

Szczelność obiegu czynnika chłodniczego została poddana kontroli. Po wbudowaniu urządzenie spełnia odpowiednie przepisy bezpieczeństwa oraz właściwe dyrektywy.

Na rynek UE: Urządzenie jest zgodne z dyrektywą 2014/53/EU.

Na rynek GB: Urządzenie jest zgodne z Radio Equipment Regulations 2017 SI 2017 No. 1206.

Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem: [www.Liebherr.com](http://www.Liebherr.com)

## 1.4 Substancje SVHC zgodnie z rozporządzeniem REACH

W poniższym linku można sprawdzić, czy urządzenie zawiera substancje SVHC zgodnie z rozporządzeniem REACH: [home.liebherr.com/de/deu/de/liebherr-erleben/nachhaltigkeit/umwelt/scip/scip.html](http://home.liebherr.com/de/deu/de/liebherr-erleben/nachhaltigkeit/umwelt/scip/scip.html)

## 1.5 Baza danych produktów EPREL

Od 1 marca 2021 informacje odnośnie etykietowania energetycznego oraz wymagań dotyczących ekoprojektu można znaleźć w europejskiej bazie danych produktów (EPREL). Baza danych produktów jest dostępna pod adresem <https://eprel.ec.europa.eu/>.

Po wejściu na stronę wyświetli się polecenie wpisania identyfikatora modelu. Identyfikator modelu jest podany na tabliczce znamionowej.

## 1.6 Oszczędzanie energii

- Należy zawsze dbać o dobrą wentylację. Nie zakrywać otworów wentylacyjnych wzgl. kratki wentylacyjnych.
- Szczeliny wentylacyjne muszą być zawsze odkryte.
- Nie należy ustawiać urządzenia w miejscach narażonych na bezpośrednie działanie promieni słonecznych ani obok kuchenki, grzejnika itp.
- Zużycie energii jest zależne od warunków w miejscu ustawienia np. od temperatury otoczenia (patrz 1.2 Zakres zastosowania urządzenia). W przypadku podwyższonej temperatury otoczenia zużycie energii może być większe.
- Otwierać urządzenie na możliwie jak najkrótszy czas.
- Im ustawiona będzie niższa temperatura, tym zużycie energii będzie wyższe.
- Wszystkie produkty spożywcze przechowywać dobrze zapakowane lub pod przykryciem. Pozwoli to uniknąć powstania szronu.
- Wkładanie ciepłych potraw: odczekać aż ostygną do temperatury pokojowej.

## 2 Ogólne zasady bezpieczeństwa

Niniejszą instrukcję obsługi należy starannie przechowywać, aby zawsze mieć do niej dostęp.

W przypadku przekazania urządzenia należy również przekazać instrukcję obsługi następnemu użytkownikowi.

W celu prawidłowego i bezpiecznego użytkowania urządzenia należy zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi przed rozpoczęciem eksploatacji. Stosować się stale do zawartych w niej instrukcji, wskazówek bezpieczeństwa i wskazówek ostrzegawczych. Są one istotne, aby prawidłowo i bezpiecznie zainstalować i eksploatować urządzenie.

### Zagrożenia dla użytkownika:

- Urządzenie to może być używane przez dzieci oraz przez osoby z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi i mentalnymi lub przez osoby posiadające niedostateczne doświadczenie oraz wiedzę, gdy znajdują się one pod nadzorem lub jeśli zostały poinformowane o bezpiecznym stosowaniu urządzenia oraz o możliwych zagrożeniach. Dzieci nie mogą się bawić urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja nie może być przeprowadzane przez dzieci nie będące pod nadzorem. Dzieci w wieku 3-8 lat mogą umieszczać produkty w urządzeniu oraz je z niego wyjmować. Dzieci w wieku poniżej 3 lat nie mogą przebywać w pobliżu urządzenia, jeżeli nie są w sposób nieprzerwany nadzorowane.

# Ogólne zasady bezpieczeństwa

- Gniazdko sieciowe musi być zawsze łatwo dostępne, aby w sytuacji awaryjnej możliwe było jak najszybsze odłączenie urządzenia od zasilania elektrycznego. Musi się znajdować poza obszarem tylnej ściany urządzenia.
- Podczas odłączania urządzenia od sieci, zawsze chwytać za wtyczkę. Nie ciągnąć kabla.
- W razie usterek wyciągnąć wtyk z gniazda sieciowego bądź wyłączyć bezpiecznik.
- Nie uszkodzić przewodu zasilającego. Nie eksploatować urządzenia z uszkodzonym przewodem zasilającym.
- Naprawy, ingerencje w urządzenie oraz wymianę przewodu zasilającego należy powierzać wyłącznie placówce serwisowej lub odpowiednio wykwalifikowanemu personelowi.
- Montować, podłączać i utylizować urządzenie zgodnie ze wskazówkami zawartymi w instrukcji.
- Urządzenie eksploatować tylko w stanie zmontowanym.

## Zagrożenie pożarowe:

- Zawarty w urządzeniu czynnik chłodniczy (dane na tabliczce znamionowej) jest przyjazny dla środowiska, ale łatwopalny. Wyływający czynnik chłodniczy może ulec zapłonowi.
  - Nie wolno dopuścić do uszkodzenia przewodów obiegu czynnika chłodniczego.
  - Wewnątrz urządzenia nie wolno manipulować źródłami zapłonu.
  - Wewnątrz urządzenia nie wolno używać żadnych urządzeń elektrycznych (np. myjek parowej, grzejników, lodziarek itp).
  - Jeżeli wydostaje się czynnik chłodniczy: Usunąć ogień lub źródła zapłonu, znajdujące się w pobliżu miejsca nieszczelności. Dobrze przewietrzyć pomieszczenie. Powiadomić serwis techniczny.
- W urządzeniu nie wolno przechowywać żadnych materiałów wybuchowych ani puszek zawierających aerozole z palnymi propelentami, takimi jak butan, propan, pentan itp. Takie puszki z aerozolami można rozpoznać na podstawie nadrukowanego opisu zawartości lub symbolu płomienia na puszcze. Ewentualnie ulatniające się gazy mogłyby zapalić się w zetknięciu z częściami elektrycznymi.

- Palące się świece, lampy i inne przedmioty z otwartym płomieniem trzymać z dala od urządzenia, aby go nie podpalić.
- Butelki z napojami alkoholowymi lub inne pojemniki z alkoholem należy przechowywać wyłącznie szczelnie zamknięte. Ewentualnie wyływający alkohol mógłby zapalić się w zetknięciu z częściami elektrycznymi.

## Niebezpieczeństwo spadnięcia lub wyrwania:

- Cokołu, szuflad, drzwi itd. nie wolno używać jako podnóżków, nie wolno stosować ich jako podparcia. Dotyczy to zwłaszcza dzieci.

## Niebezpieczeństwo zatrucia żywnością:

- Nie spożywać żywności z przekroczoną datą przydatności do spożycia.

## Niebezpieczeństwo odmrożeń, utraty czucia lub bólu:

- Unikać długotrwałego kontaktu skóry z zimnymi powierzchniami lub z chłodziarko-zamrażarką albo przedsięwziąć odpowiednie środki ostrożności, np. użyć rękawic.

## Niebezpieczeństwo zranienia osób i uszkodzenia urządzenia:

- Gorąca para może spowodować obrażenia. Do rozmrażania nie wolno używać urządzeń elektrycznych do ogrzewania, urządzeń do czyszczenia parą pod ciśnieniem, otwartego ognia ani sprayów rozmrażających.
- Nie używać ostrych przedmiotów do usuwania lodu.

## Ryzyko zgniecenia:

- Nie sięgać do zawiasu podczas otwierania i zamykania drzwi. Może dojść do zakleszczenia się palców.

## Symbole na urządzeniu:



Symbol ten może się znajdować na sprężarce. Odnosi się do oleju umieszczonego w sprężarce i wskazuje na następujące niebezpieczeństwo: Może być śmiertelny w przypadku połknięcia i przedostania się do dróg oddechowych. Wskazówka ta jest istotna jedynie w przypadku recyklingu. Brak niebezpieczeństwa w trakcie normalnej eksploatacji.



Symbol ten znajduje się na sprężarce i wskazuje na zagrożenie związane z substancjami palnymi. Nie usuwać naklejki.



Taka lub podobna naklejka może znajdować się z tyłu urządzenia. Wskazuje ona, że na drzwiach i/lub w obudowie znajdują się próżniowe panele izolacyjne (VIP) lub panele perlitowe. Wskazówka ta jest istotna jedynie w przypadku recyklingu. Nie usuwać naklejki.

**Należy przestrzegać wskazówek ostrzegawczych oraz innych specjalnych wskazówek podanych w innych rozdziałach:**

	NIEBEZPIECZEŃSTWO	informuje o bezpośrednio niebezpiecznej sytuacji, która w razie zlekceważenia spowoduje śmierć lub ciężkie obrażenia ciała.
	OSTRZEŻENIE	informuje o niebezpiecznej sytuacji, która w razie zlekceważenia może spowodować śmierć lub ciężkie obrażenia ciała.
	OSTROŻNIE	informuje o niebezpiecznej sytuacji, która w razie zlekceważenia może spowodować lekkie lub średnie obrażenia ciała.
	UWAGA	informuje o niebezpiecznej sytuacji, która w razie zlekceważenia może spowodować szkody rzeczowe.
	Wskaźówka	oznacza ogólne użyteczne wskazówki i porady.

## 3 Elementy obsługi i wskaźniki

### 3.1 Elementy obsługi i sterowania

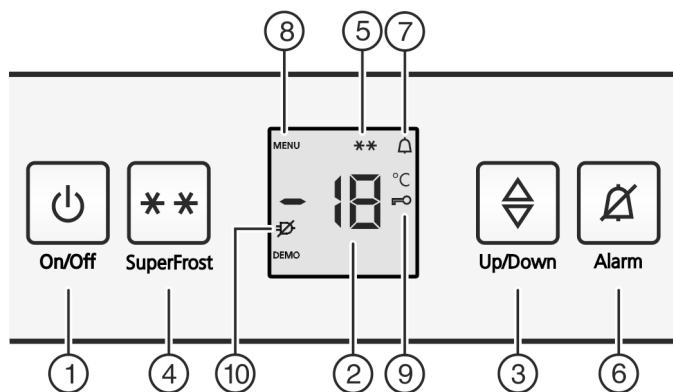


Fig. 2

- |                          |   |
|--------------------------|---|
| (1) Przycisk On/Off      | (6) Przycisk alarmu                     |
| (2) Wskaźnik temperatury | (7) Symbol alarmu                       |
| (3) Przycisk Up/Down     | (8) Symbol menu                         |
| (4) Przycisk SuperFrost  | (9) Symbol zabezpieczenia przed dziećmi |
| (5) Symbol SuperFrost    | (10) Symbol awarii sieci                |

### 3.2 Wskaźnik temperatury

Wskazania podczas normalnej pracy:

- najwyższa temperatura w zamrażalniku

Wskaźnik temperatury miga:

- ustawienie temperatury jest zmieniane

- po włączeniu temperatura nie jest jeszcze wystarczająco niska
- temperatura wzrosła o kilka stopni

Na wyświetlaczu pojawiły się migające kreski:

- temperatura w zamrażalniku przekroczyła 0 °C.

Następujące wskazania informują o wystąpieniu zakłócenia. Możliwe przyczyny i sposób usuwania zakłóceń: (patrz 7 Usterki).

- Symbol SuperFrost Fig. 2 (5) miga razem ze wskaźnikiem temperatury.\*
- **F0** do **F9**\*
- Miga symbol awarii zasilania

## 4 Uruchomienie

### 4.1 Transportowanie urządzenia

- ▶ Transportować urządzenie w opakowaniu.
- ▶ Transportować urządzenie w pozycji stojącej.
- ▶ Nie transportować urządzenia w jedną osobę.

### 4.2 Utylizacja opakowania



#### OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo uduszenia materiałami opakowania i folią!

- ▶ Nie pozwolić dzieciom na zabawę materiałami opakowania.

Opakowanie wyprodukowane zostało z materiałów nadających się do ponownego wykorzystania:

- Tektura falista/karton
- Części wykonane z polistyrenu
- Folie i woreczki z polietylenu
- Taśmy do opasywania z polipropylenu
- zbita gwoździami drewniana rama z tarczą polietylenową\*
- ▶ Materiał opakowania należy oddać w najbliższym punkcie zbiórki surowców wtórnych.

### 4.3 Włączanie urządzenia

- ▶ Otworzyć drzwi.
- ▶ Nacisnąć przycisk On/Off Fig. 2 (1).
- ▷ Wskaźnik temperatury świeci. Urządzenie jest włączone.
- ▷ Jeżeli na wyświetlaczu pojawi się „DEMO”, aktywny jest tryb demonstracyjny. Proszę zwrócić się do placówki serwisowej.



## 5 Obsługa

### 5.1 Zabezpieczenie przed dziećmi

Funkcja zabezpieczenia przed dziećmi pozwala zapobiec niezamierzonemu wyłączeniu urządzenia przez dzieci podczas zabawy.



#### 5.1.1 Ustawianie zabezpieczenia przed dziećmi

**Jeśli funkcja ma zostać załączona:**

- ▶ Aktywacja trybu regulacji: Nacisnąć i przytrzymać przycisk SuperFrost Fig. 2 (4) przez ok. 5 sekund.
- ▷ Na wskaźniku pojawia się symbol menu Fig. 2 (8).

- ▷ Na wskaźniku miga **c**.
- ▶ Krótko potwierdzić przyciskiem SuperFrost Fig. 2 (4).
- ▷ Na wskaźniku pojawia się **cl**.
- ▶ Krótko potwierdzić przyciskiem SuperFrost Fig. 2 (4).
- ▷ Na wskaźniku świeci symbol zabezpieczenia przed dziećmi Fig. 2 (9).
- ▷ Na wskaźniku miga **c**.



- ▷ Funkcja zabezpieczenie przed dziećmi jest wyłączona. Gdy tryb regulacji ma zostać zakończony:

- ▶ Krótko wcisnąć przycisk On/Off Fig. 2 (1).

**-lub-**

- ▶ Odczekać 5 minut.

- ▷ Wskaźnik temperatury ponownie pokazuje temperaturę.

**Jeśli funkcja ma zostać wyłączona:**

- ▶ Aktywacja trybu regulacji: Nacisnąć i przytrzymać przycisk SuperFrost Fig. 2 (4) przez ok. 5 sekund.

- ▷ Na wskaźniku pojawia się symbol menu Fig. 2 (8).

- ▷ Na wskaźniku miga **c**.

- ▶ Krótko potwierdzić przyciskiem SuperFrost Fig. 2 (4).

- ▷ Na wskaźniku pojawia się **cl**.

- ▶ Krótko potwierdzić przyciskiem SuperFrost Fig. 2 (4).

- ▷ Symbol zabezpieczenia przed dziećmi Fig. 2 (9) gaśnie.

- ▷ Na wskaźniku miga **c**.

- ▷ Funkcja zabezpieczenia przed dziećmi jest wyłączona. Gdy tryb regulacji ma zostać zakończony:

- ▶ Krótko wcisnąć przycisk On/Off Fig. 2 (1).

**-lub-**

- ▶ Odczekać 5 minut.

- ▷ Wskaźnik temperatury ponownie pokazuje temperaturę.

## 5.2 Alarm otwartych drzwi

Jeżeli drzwi są otwarte przez ponad 60 sekund, rozbrzmiewa akustyczny sygnał ostrzegawczy.

Akustyczny sygnał ostrzegawczy milknie automatycznie, gdy drzwi zostaną zamknięte.



### 5.2.1 Wyłączenie alarmu otwartych drzwi

Akustyczny sygnał ostrzegawczy można wyłączyć przy otwartych drzwiach. Wyłączenie dźwięku jest skuteczne tylko dotąd, dopóki drzwi są otwarte.

- ▶ Nacisnąć przycisk Alarm Fig. 2 (6).

- ▷ Sygnał ostrzegawczy otwartych drzwi milknie.

## 5.3 Alarm temperatury

Jeżeli temperatura mrożenia nie jest wystarczająco niska, rozbrzmiewa akustyczny sygnał ostrzegawczy.

Jednocześnie miga wskaźnik temperatury i symbol Alarmu Fig. 2 (7).



Możliwymi przyczynami za wysokiej temperatury mogą być:

- włożenie ciepłych, świeżych produktów spożywczych
- dostanie się zbyt dużej ilości ciepłego powietrza do wnętrza urządzenia podczas układania i wyjmowania żywności
- brak prądu przez dłuższy czas
- urządzenie jest uszkodzone

Akustyczny sygnał ostrzegawczy milknie automatycznie, znika symbol Alarmu Fig. 2 (7) i wskaźnik temperatury przestaje migać, gdy temperatura będzie ponownie wystarczająco niska.

Jeżeli stan alarmu nadal się utrzyma: (patrz 7 Usterki) .

## Wskazówka

Jeżeli temperatura nie jest wystarczająco niska możliwe jest popsucie się żywności.

- ▶ Sprawdzić jakość produktów spożywczych. Nie spożywać popsutej żywności.

### 5.3.1 Wyciszanie alarmu temperatury

Akustyczny sygnał ostrzegawczy można wyłączyć. Gdy temperatura będzie ponownie wystarczająco niska, funkcja alarmu jest ponownie aktywna.

- ▶ Nacisnąć przycisk Alarm Fig. 2 (6).

- ▷ Akustyczny sygnał ostrzegawczy milknie.

## 5.4 Zamrażanie żywności

W ciągu 24 godzin można zamrozić maksymalnie taką ilość świeżych produktów spożywczych, jaka podana jest na tabliczce znamionowej (patrz 1 Prezentacja urządzenia) w punkcie „Zdolność zamrażania ... kg/24h”.

Szuflady mogą zostać obciążone maks. 25 kg produktów.

Płyty mogą zostać obciążone 35 kg produktów.

Po zamknięciu drzwi powstaje próżnia. Po zamknięciu należy odczekać ok. 1 minuty, wtedy drzwi będzie łatwiej otworzyć.



### OSTROŻNIE

Niebezpieczeństwo poranienia przez odłamki szkła!

Butelki i puszki z napojami mogą zostać rozerwane w razie zamrażania. Dotyczy to zwłaszcza napojów, zawierających dwutlenek węgla.

- ▶ Nie zamrażać butelek ani puszek z napojami!

- ▶ Zależnie od ilości zamrażanych świeżych produktów spożywczych należy włączyć funkcję SuperFrost z odpowiednim wyprzedzeniem.

- ▶ W przypadku niewielkich ilości zamrażanych produktów - ok. 6 godzin przed ich włożeniem.

- ▶ W przypadku maksymalnych ilości zamrażanych produktów - 24 godziny przed ich włożeniem.

Aby produkty spożywcze szybko się zamroziły, nie należy przekraczać następujących ilości na opakowanie:

- Owoce, warzywa do 1 kg
- Mięso do 2,5 kg
- ▶ Pakować żywność porcjami w woreczki do zamrażania, pojemniki wielokrotnego użytku z tworzywa sztucznego, metalu lub aluminium.

## 5.5 Rozmrażanie żywności

- w komorze chłodniczej
- w kuchence mikrofalowej
- w piekarniku lub w piekarniku z termoobiegiem
- w temperaturze pokojowej

- ▶ Wyjąć tylko potrzebną ilość żywności. Rozmrożoną żywność należy zużyć możliwie jak najszybciej.

- ▶ Rozmrożoną żywność należy ponownie zamrażać tylko w wyjątkowych przypadkach.

## 5.6 Ustawianie temperatury

Temperatura zależy od następujących czynników:

- częstość otwierania drzwi
- czas, w którym drzwi pozostają otwarte
- temperatura pomieszczenia w miejscu ustawienia
- rodzaj, temperatura i ilość żywności

Zalecane ustawienie temperatury: -18 °C

Temperatura może być zmieniana w sposób ciągły. Po osiągnięciu ustawienia  $-28\text{ }^{\circ}\text{C}$ , proces ustawiania powraca do  $-14\text{ }^{\circ}\text{C}$ .

- ▶ Wywoływanie funkcji temperatury: jeden raz nacisnąć przycisk ustawiania *Fig. 2 (3)*.
- ▷ Na wskaźniku temperatury pojawia się migająca dotychczasowa, ustawiona wartość.
- ▶ Zmienianie temperatury krokami po  $1\text{ }^{\circ}\text{C}$ : Tyle razy naciskać przycisk ustawiania *Fig. 2 (3)*, aż na wskaźniku temperatury pojawi się żądana temperatura.
- ▶ Płynne zmienianie temperatury: nacisnąć i przytrzymać przycisk.
- ▷ Podczas ustawiania miga wybrana wartość.
- ▷ Ok. 5 sekund po ostatnim wciśnięciu przycisku nowe ustawienie zostaje przejęte i wskazywana jest rzeczywista temperatura. Temperatura wnętrza powoli ustawia się na nową wartość.



## 5.7 Funkcja SuperFrost

Ta funkcja pozwala na szybkie i dokładne zamrożenie świeżej żywności na wskroś. Urządzenie pracuje z maksymalną wydajnością chłodniczą, przez co odgłosy pracy agregatu chłodniczego mogą być chwilowo głośniejsze. \* \*

W ciągu 24 godzin można zamrozić maksymalnie taką ilość świeżych produktów spożywczych, jaka podana jest na tabliczce znamionowej w punkcie „Zdolność zamrażania ... kg/24h”. Podana maksymalna ilość produktów do zamrażania jest różna dla różnych modeli i klas klimatycznych.

W zależności od ilości świeżych produktów spożywczych przeznaczonych do zamrożenia należy włączyć funkcję SuperFrost odpowiednio wcześniej: przy małej ilości produktów spożywczych ok. 6h wcześniej, w przypadku maksymalnej ilości produktów spożywczych na 24h przed ich włożeniem.

Żywność zapakować i rozkładać możliwie szeroko. Należy zapobiegać stykaniu się nowo włożonych produktów z już zamrożonymi, by nie przymarzły do siebie.

Funkcji SuperFrost nie trzeba włączać w następujących przypadkach:

- jeżeli wkładane są produkty już zamrożone
- przy zamrażaniu do ok. 2 kg świeżych produktów spożywczych dziennie

### 5.7.1 Zamrażanie z funkcją Funkcja SuperFrost

- ▶ Jeden raz krótko nacisnąć przycisk SuperFrost *Fig. 2 (4)*.
- ▷ Świeci symbol SuperFrost *Fig. 2 (5)*.
- ▷ Temperatura zamrażania spada, urządzenie pracuje z maksymalną wydajnością chłodzenia. Przy małej ilości zamrażanych produktów spożywczych:
  - ▶ Odczekać ok. 6 h.
  - ▶ Opakowaną żywność ułożyć w głębokich, dolnych szufladach.
 Przy maksymalnej ilości zamrażanych produktów spożywczych:
  - ▶ Odczekać ok. 24 h.
  - ▶ Wyjąć dolne, głębokie szuflady, a żywność ułożyć bezpośrednio na dolnych półkach.
- ▷ SuperFrost wyłącza się automatycznie po 65 godzinach.
- ▷ Symbol SuperFrost *Fig. 2 (5)* gaśnie, gdy zamrażanie zostanie zakończone.
- ▶ Żywność ułożyć w szufladach i wsunąć je ponownie.
- ▷ Urządzenie pracuje dalej w energooszczędnym trybie pracy normalnej.

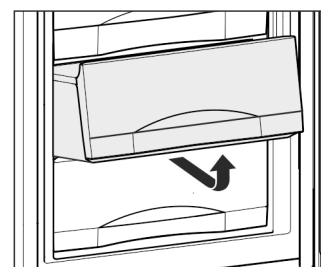
## 5.8 Szuflady

### Wskazówka

Przy niewystarczającej wentylacji wzrasta zużycie energii, a wydajność chłodzenia spada.

- ▶ Nie zatykać otworów wentylatora wewnątrz na tylnej ścianie urządzenia!

- ▶ Aby przechowywać zamrożone produkty bezpośrednio na półkach: wyciągnąć szuflady do przodu i wyjąć.



- ▶ W celu wyjęcia szuflad w przypadku kąta otwarcia drzwi  $90^{\circ}$ :

- ▶ Podczas wysuwania docisnąć szuflady lekko w bok i wyjąć do góry.

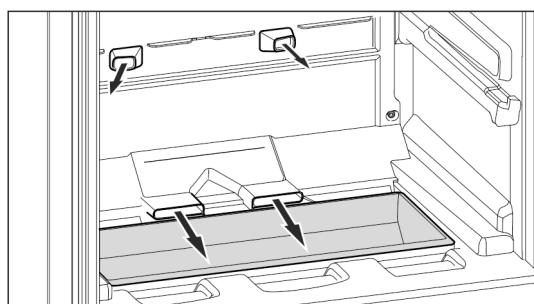
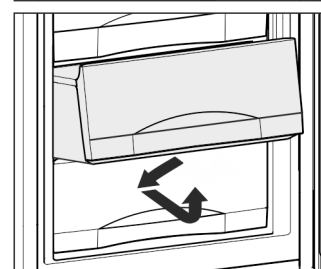


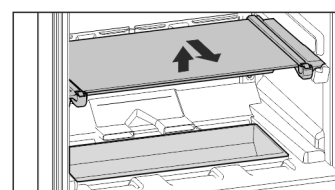
Fig. 3

- ▶ Miska w zagłębieniu dna nadaje się jako miejsce przechowywania małych elementów, które nie są często używane.

## 5.9 Półki

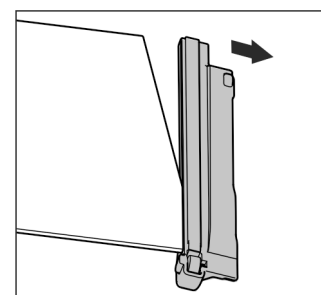
### 5.9.1 Przemieszczanie półek

- ▶ Wyjmowanie półek: podnieść z przodu i wyciągnąć.
- ▶ Ponowne wkładanie półek: po prostu wsunąć do oporu.



### 5.9.2 Demontaż półek

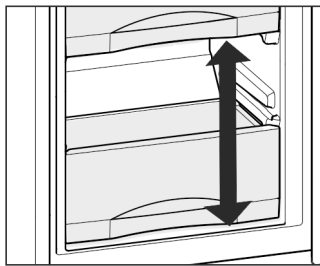
- ▶ Półki można zdemonstrować w celu wykonania czyszczenia.



# Konserwacja

## 5.10 VarioSpace

Dodatkowo do szuflad można także wyjmować półki. Dzięki temu dostępne jest miejsce do przechowywania dużych produktów spożywczych, takich jak drób, mięso, duże kawałki dziczyzny, a wysokie pieczywo można zamrażać w całości i następnie tak samo przyrządzać.



- ▶ Szuflady mogą zostać obciążone maks. 25 kg produktów.
- ▶ Płyty mogą zostać obciążone 35 kg produktów.

## 5.11 System informacyjny

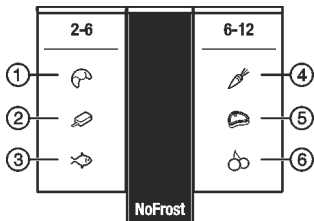


Fig. 4

- |           |             |
|-----------|-------------|
| (1) chleb | (4) warzywa |
| (2) lody  | (5) mięso   |
| (3) ryby  | (6) owoce   |

Liczby wskazują okresy przechowywania w miesiącach, każdorazowo dla kilku rodzajów mrożonek. Podane okresy przechowywania są wartościami orientacyjnymi.

## 5.12 Pojemnik na kostki lodu

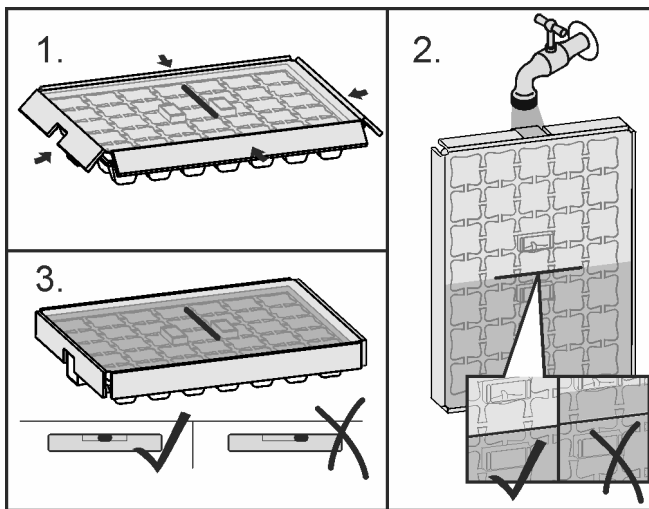


Fig. 5

Jeżeli woda jest zamrożona:

- ▶ Przytrzymać pojemnik na lód przez chwilę pod strumieniem ciepłej wody.
- ▶ Zdjąć pokrywę.
- ▶ Końcówki pojemnika na kostki lodu obrócić lekko w przeciwnym kierunku, by wyjąć kostki lodu.

### Demontaż pojemnika na kostki lodu

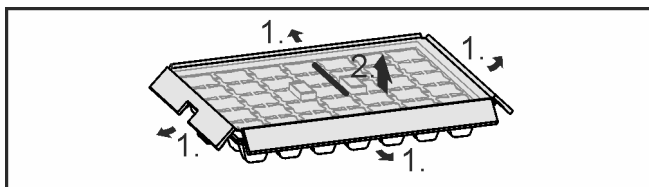


Fig. 6

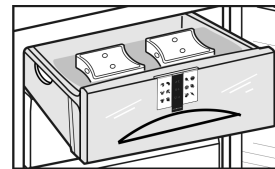
- ▶ Pojemnik na kostki lodu można zdemontować w celu czyszczenia.

## 5.13 Akumulator chłodniczy

W przypadku awarii zasilania akumulatory chłodnicze zapobiegają zbyt szybkiemu wzrostowi temperatury.

### 5.13.1 Korzystanie z akumulatorów chłodniczych

- ▶ Włożyć zamrożone akumulatory chłodnicze do górnej, przedniej części zamrażalnika, bezpośrednio na zamrożoną żywność.



## 6 Konserwacja

### 6.1 Rozmrażanie przy systemie NoFrost

System No Frost rozmraża urządzenie automatycznie.

Wilgoć osadza się na parowniku, jest okresowo rozmrażana i odparowywana.

- ▶ Nie ma potrzeby ręcznego rozmrażania urządzenia.

### 6.2 Czyszczenie urządzenia

Urządzenie należy regularnie czyścić.



#### OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo obrażeń i uszkodzenia urządzenia przez gorącą parę!

Gorąca para może spowodować poparzenia oraz uszkodzenia powierzchni urządzenia.

- ▶ Do czyszczenia nie używać myjek parowych!

#### UWAGA

Nieprawidłowe czyszczenie powoduje uszkodzenie urządzenia!

- ▶ Nie używać stężonych środków czyszczących.
- ▶ Nie stosować gąbek szorujących lub drapiących lub wełny stalowej.
- ▶ Nie stosować ostrych, szorujących środków do czyszczenia, zawierających piasek, chlorki lub kwasy.
- ▶ Nie stosować żadnych rozpuszczalników chemicznych.
- ▶ Nie uszkodzić ani nie usuwać tabliczki znamionowej, znajdującej się wewnątrz urządzenia. Jest ona ważna dla serwisu.
- ▶ Nie urywać, załamywać lub uszkadzać przewodów albo innych części.
- ▶ Nie pozwolić, by woda z czyszczenia dostała się do rynienki odpływowej, kratki wentylacyjnych lub do części elektrycznych.
- ▶ Używać miękkich szmatek do czyszczenia oraz uniwersalnego środka czyszczącego o neutralnym odczynie pH.
- ▶ Do czyszczenia wnętrza urządzenia wolno używać tylko środków czystości i środków pielęgnacyjnych, dopuszczalnych do kontaktu z żywnością.

- ▶ Opróżnić urządzenie.
- ▶ Wyciągnąć wtyk sieciowy z gniazda.



- ▶ Powierzchnie zewnętrzne i wewnętrzne z tworzywa sztucznego czyścić ręcznie letnią wodą z dodatkiem niewielkiej ilości płynu do mycia naczyń.



- ▶ Większość **elementów wyposażenia** można zdemonstrować w celu wykonania czyszczenia: patrz dany rozdział.
- ▶ **Szuflady** czyścić ręcznie letnią wodą z dodatkiem płynu do mycia naczyń.
- ▶ **Pozostałe elementy wyposażenia** nadają się do czyszczenia w zmywarce.
- ▶ Wyczyścić **szyny teleskopowe** przy użyciu wilgotnej szmatki. Smar w prowadnicach służy smarowaniu i nie może zostać usunięty.

### Po czyszczeniu:

- ▶ Wytrzeć do sucha urządzenie i elementy wyposażenia.
- ▶ Ponownie podłączyć urządzenie i włączyć go.
- ▶ Włączyć funkcję SuperFrost (patrz 5.7 Funkcja SuperFrost).
- ▶ Gdy temperatura jest wystarczająco niska: włożyć żywność z powrotem.

## 6.3 Serwis

Sprawdzić w pierwszej kolejności, czy błąd można usunąć samodzielnie (patrz 7 Usterki). W przeciwnym razie należy zwrócić się do serwisu. Adres jest podany w dołączonym wykazie placówek serwisowych.



### OSTRZEŻENIE

Niefachowa naprawa!  
Obrażenia ciała.

- ▶ Naprawy i ingerencje w urządzenie lub przewód zasilający, które nie zostały wyraźnie opisane (patrz 6 Konserwacja), należy zlecać wyłącznie placówce serwisowej.
- ▶ Uszkodzony przewód zasilający może być wymieniany wyłącznie przez producenta lub serwis klienta, bądź osobę o zbliżonych kwalifikacjach.
- ▶ W przypadku urządzeń z wtyczką do urządzeń nieemitujących ciepła wymianę może przeprowadzić klient.

- ▶ Odczytać z tabliczki znamionowej oznaczenie urządzenia Fig. 7 (1), nr serwisowy Fig. 7 (2) oraz numer seryjny Fig. 7 (3). Tabliczka znamionowa znajduje się po lewej stronie wewnątrz urządzenia.

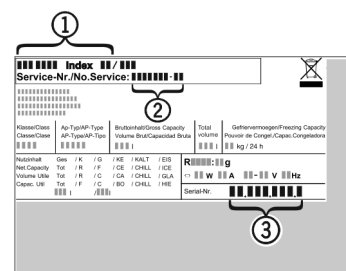


Fig. 7

- ▶ Poinformować serwis i podać opis zakłócenia, oznaczenie urządzenia Fig. 7 (1), nr serwisowy Fig. 7 (2) oraz numer seryjny Fig. 7 (3).
- ▶ Umożliwi to szybką i sprawną naprawę.
- ▶ Pozostawić urządzenie zamknięte aż do przybycia pracownika serwisu.
- ▶ Żywność pozostaje dłużej schłodzona.
- ▶ Wyciągnąć wtyk z gniazda (nie wolno przy tym ciągnąć za kabel) lub wyłączyć bezpiecznik.


## 7 Usterki

Urządzenie zostało skonstruowane i wyprodukowane w sposób zapewniający jego bezawaryjne działanie i dużą żywotność. Jeżeli jednak podczas użytkowania wystąpi zakłócenie, należy upewnić się najpierw, czy nie wystąpiło ono na skutek niewłaściwej obsługi. W takim przypadku będziemy zmuszeni do obciążenia Państwa kosztami naprawy także w okresie gwarancyjnym. Następujące zakłócenia można usuwać samemu:

Błąd	Przyczyna	Usunięcie
Urządzenie nie pracuje.	→ Urządzenie nie jest włączone.	▶ Włączyć urządzenie.
	→ Wtyk sieciowy nie jest dobrze włożony do gniazda.	▶ Sprawdzić wtyk sieciowy.
	→ Bezpiecznik gniazda nie jest sprawny.	▶ Sprawdzić bezpiecznik.
Sprężarka działa długo.	→ Przy małym zapotrzebowaniu chłodzenia sprężarka przełącza się na niską prędkość obrotową. Mimo wydłużenia czasu pracy oszczędzana jest energia.	▶ Jest to typowe w modelach energooszczędnych.
	→ Funkcja SuperFrost jest włączona.	▶ Aby szybko schłodzić żywność, sprężarka pracuje dłużej. To normalne zjawisko.
Dioda LED z tyłu urządzenia na dole (przy sprężarce) miga kilkakrotnie co 5 sekund*.	→ Wystąpił błąd.	▶ Zwrócić się do placówki serwisowej (patrz 6 Konserwacja).
Urządzenie pracuje za głośno.	→ Sprężarki o regulowanej prędkości obrotowej* mogą wydawać różne odgłosy pracy zależnie od ustawionej prędkości obrotowej.	▶ Jest to normalny dźwięk.
bulgotanie i szmeranie	→ Te odgłosy pochodzą od czynnika chłodniczego, który krąży w obiegu chłodniczym.	▶ Te odgłosy są normalne.

# Usterki

Błąd	Przyczyna	Usunięcie
ciche kliknięcie	→ Te odgłosy słychać zawsze, kiedy automatycznie włącza lub wyłącza się agregat chłodniczy (silnik).	▶ Jest to normalny dźwięk.
<b>Buczenie. Staje się ono trochę głośniejsze przez krótki czas, w momencie włączenia się agregatu chłodniczego (silnika).</b>	→ Przy włączonej funkcji SuperFrost, po włożeniu świeżych produktów lub jeżeli drzwi były przez długi czas otwarte, automatycznie podwyższa się wydajność chłodzenia.	▶ Jest to normalny dźwięk.
	→ Temperatura otoczenia jest za wysoka.	▶ Roztwór: (patrz 1.2 Zakres zastosowania urządzenia)
niskie buczenie	→ Ten odgłos jest spowodowany hałasami przepływającego powietrza w wentylatorze.	▶ Jest to normalny dźwięk.
<b>Odgłosy drgań</b>	→ Urządzenie nie jest na stałe przymocowane do podłogi. Wskutek tego pracujący agregat chłodniczy wprawia w drgania stojące obok meble i inne przedmioty.	▶ Sprawdzić zabudowę i w razie potrzeby ponownie wyrównać urządzenie.
<b>Dźwięk przepływu w tłumiku zamykania.</b>	→ Odgłos słychać podczas otwierania i zamykania drzwi.	▶ Jest to normalny dźwięk.
<b>Wskaźnik temperatury pokazuje: F0 do F9*</b>	→ Wystąpił błąd.	▶ Zwrócić się do placówki serwisowej (patrz 6 Konserwacja).
<b>Symbol SuperFrost Fig. 2 (5) miga razem ze wskaźnikiem temperatury.*</b>	→ Wystąpił błąd.	▶ Zwrócić się do placówki serwisowej (patrz 6 Konserwacja).
<b>Wskaźnik temperatury sygnalizuje awarię zasilania</b>  . <b>Na wskaźniku temperatury pokazywana jest najcieplejsza temperatura, jak została osiągnięta podczas awarii zasilania.</b>	→ Na skutek awarii sieci lub przerwy w zasilaniu w ciągu ostatnich godzin lub dni temperatura zamrażania za bardzo się podniosła. Po ustąpieniu przerwy w zasilaniu urządzenie pracuje dalej z ostatnim ustawieniem temperatury.	▶ Kasowanie wskazania najcieplejszej temperatury: Nacisnąć przycisk Alarm Fig. 2 (6). ▶ Sprawdzić jakość produktów spożywczych. Nie spożywać popsutej żywności. Nie zamrażać ponownie rozmrożonych produktów spożywczych.
<b>Na wskaźniku temperatury zaświeca się DEMO.</b>	→ Aktywny jest tryb demonstracyjny.	▶ Zwrócić się do placówki serwisowej (patrz 6 Konserwacja).
<b>Zewnętrzne powierzchnie urządzenia są ciepłe*.</b>	→ Ciepło wytwarzane w obiegu chłodniczym jest wykorzystywane do przeciwdziałania skraplaniu się wody.	▶ To normalne zjawisko.
<b>Temperatura nie jest wystarczająco niska.</b>	→ Drzwi urządzenia nie są dobrze zamknięte.	▶ Zamknąć drzwi urządzenia.
	→ Wentylacja jest niewystarczająca.	▶ Odstąpić i wyczyścić kratkę wentylacyjną.
	→ Temperatura otoczenia jest za wysoka.	▶ Roztwór: (patrz 1.2 Zakres zastosowania urządzenia).
	→ Urządzenie było zbyt często otwierane lub było otwarte przez dłuższy czas.	▶ Odczekać, aż wymagana temperatura ustawi się automatycznie. W przeciwnym razie zwrócić się do placówki serwisowej (patrz 6 Konserwacja).

Błąd	Przyczyna	Usunięcie
	→ Włożona została za duża ilość świeżej żywności bez włączenia funkcji SuperFrost.	▶ Roztwór: (patrz 5.7 Funkcja SuperFrost)
	→ Temperatura jest nieprawidłowo ustawiona.	▶ Ustawić niższą temperaturę i sprawdzić po 24 godzinach.
	→ Urządzenie stoi za blisko źródła ciepła (piec, ogrzewanie itd.).	▶ Zmienić miejsce ustawienia urządzenia lub źródła ciepła.
	→ Urządzenia nie zamontowano prawidłowo we wnęcie.	▶ Sprawdzić, czy urządzenie jest prawidłowo zamontowane we wnęcie i prawidłowo zamknąć drzwi.
Wskaźnik pokazuje kreski („-“).	→ Powodem wzrostu temperatury zamrażania powyżej zera jest awaria zasilania lub przerwa w dostawie prądu.	▶ Patrz również „Przerwa w zasilaniu prądem” i  .
Uszczelka drzwi jest uszkodzona lub należy ją wymienić z innych powodów.	→ Uszczelka drzwi jest wymienna. Można ją wymienić bez stosowania jakichkolwiek narzędzi.	▶ Zwrócić się do placówki serwisowej (patrz 6 Konserwacja):
Urządzenie jest oblodzone lub skrapla się w nim woda.	→ Uszczelka drzwiowa mogła się wysunąć z rowka.	▶ Sprawdzić, czy uszczelka znajduje się w rowku.

## 8 Wyłączanie urządzenia

### 8.1 Wyłączanie urządzenia

- ▶ Nacisnąć i przytrzymać przycisk On/Off *Fig. 2 (1)* przez ok. 2 sekundy.
- ▷ Pojawi się długi sygnał akustyczny. Wskaźnik temperatury gaśnie. Urządzenie jest wyłączone.
- ▷ Jeżeli nie można wyłączyć urządzenia, włączone jest zabezpieczenie przed dziećmi (patrz 5.1 Zabezpieczenie przed dziećmi).



Lampy Jeśli można usunąć lampy samodzielnie i w sposób nieniszczący, należy je również usunąć przed utylizacją.

- ▶ Wycofywanie urządzenia z użytku. (patrz 8.2 Wyłączenie urządzenia)
- ▶ Urządzenia z akumulatorami: wyjąć akumulatory. Opis, patrz rozdział **Konserwacja**.
- ▶ Jeśli to możliwe: wymontować lampy, nie niszcząc ich.

### 8.2 Wyłączenie urządzenia

- ▶ Opróżnić urządzenie.
- ▶ Wyłączyć urządzenie (patrz 8 Wyłączanie urządzenia).
- ▶ Wyjąć wtyczkę sieciową.
- ▶ Oczyszczyć urządzenie (patrz 6.2 Czyszczenie urządzenia).
- ▶ Pozostawić otwarte drzwi, aby zapobiec powstawaniu nieprzyjemnych zapachów.



### 9.2 Utylizacja urządzenia w sposób przyjazny dla środowiska



Urządzenie zawiera wartościowe materiały. Należy je utylizować oddzielnie od niesortowanych odpadów domowych.



Li-Ion



Li-Ion

Akumulatory należy utylizować oddzielnie od starego urządzenia. W tym celu można bezpłatnie zwrócić akumulatory do punktów sprzedaży detalicznej i centrów recyklingu.

## 9 Utylizacja

### 9.1 Przygotowanie urządzenia do utylizacji



Firma Liebherr stosuje w niektórych urządzeniach akumulatory. W UE, ze względu na ochronę środowiska, ustawodawca zobowiązał użytkownika końcowego do usunięcia tych akumulatorów przed utylizacją zużytego urządzenia. Jeśli urządzenie zawiera akumulatory, do urządzenia dołączona jest stosowna informacja.

Lampy

Usunąć wymontowane lampy poprzez odpowiednie systemy zbiórki.

Dla Niemiec: Urządzenie można utylizować bezpłatnie, korzystając z pojemników klasy 1 w lokalnych centrach recyklingu i materiałów. Przy zakupie nowej chłodziarko-zamrażarki i powierzchni sprzedaży > 400 m<sup>2</sup> sprzedawcy będą również bezpłatnie odbierać stare urządzenie.



## **OSTRZEŻENIE**

Wyciekający czynnik chłodniczy i olej!

Pożar. Zawarty w urządzeniu czynnik chłodniczy jest przyjazny dla środowiska, ale łatwopalny. Zawarty w urządzeniu olej jest również palny. Wyciekający czynnik chłodniczy i olej mogą ulec zapaleniu, jeżeli stężenie będzie wystarczająco wysokie lub zetkną się z zewnętrznymi źródłami ciepła.

- ▶ Nie uszkadzać przewodów rurowych obiegu środka chłodniczego i kompresora.
- 
- ▶ Przetransportować urządzenie w taki sposób, aby go nie uszkodzić.
  - ▶ Akumulatory, lampy i urządzenia należy utylizować zgodnie z powyższymi zaleceniami.





**Liebherr-Hausgeräte Marica EOOD**

4202 Radinovo

Bezirk Plovdiv

Bulgarien

[home.liebherr.com](http://home.liebherr.com)